



# دليل خلال الحزن | جامعة واشنطن الطبية حداداً على فقدان أحد الأحياء |



لأننا من العدم لم نولد،  
و في العدم لا نموت.  
الوجود دائرة، و نخطئ عندما  
نحصره بقياس حدود  
المهد و القبر.

مانويل أكونا

الحزن هو أستجابة طبيعية لخسارة مهمة. عندما نفقد شخصاً عزيزاً علينا ، يحزن كل منا بطريقتنا و سرعتنا الخاصة. أشياء كثيرة تؤثر على كيفية حزننا، و إلى متى. خلفيات عرقنا، و الثقافات و الشخصيات و الحياة والتجارب، و المعتقدات الروحية، و الأستجابات للتوتر، و علاقتنا كلها قد تؤثر على مرحلة حزننا.

لا توجد طريقة صحيحة أو خاطئة للحزن. البعض منا يعبر عن حزنه بحرية، يجد الراحة في صحبة آخرون، و يحتفظوا بتذكر أحبائهم في الجوار. يجد الآخرون الراحة في أن يكونوا بمفردهم، بعيداً عن تذكيرهم بخسارتهم. لا يزال آخرون يجدون أن الثقافة أو الطقوس الروحية يمكن أن تساعد في أستعادة النظام و المعنى.

عندما تبدأ عملية الحزن، أن تعرف ماذا تفعل و ماذا يكون، يُساعدك في التعامل مع الألم و الوحدة. قد يكون من المفيد معرفة أن مشاعرك شائعة.

قد تكون عملية الحزن طويلة و بطيئة ومؤلمة. قد تكون هناك مرات عديدة تشعر فيها بالحزن و التوق. بالنسبة لكثير من الناس، قد تكون عملية الحزن هي أيضاً تجربة معززة و مليئة بالنمو. قد يكون من الصعب تصديق هذا الآن ، عندما يكون الحزن حديثاً جداً.

---

*تذكر أن تكون لطيفاً مع نفسك.*

---

## مباشرة بعد الموت

قد يكون لديك شعور بالصدمة أو الخدر- صدمة أن الموت قد حدث و إنكار ان الخسارة حقيقية. هذه المشاعر تحميك من الألم الذى يمكن أن يكون ساحقاً. ويشير آخرون إلى شعور بالأرتياح لأن معاناة أحبائهم قد أنتهت. هذه المشاعر شائعة.

## الشعور بالخسارة

قد يكون لديك فترات من الغضب. يُمكن أن ينمو الغضب من مشاعر العجز والأحباط لعدم قدرتك على التحكم فى وضعك. يمكن أن يأتى أيضاً من الشعور بالتخلي عن أحبائك. الغضب جزء من عملية الحزن. التحدى هو التعلم التعبير عنها بطرق صحية. فى البداية قد تشعر بالذنب أيضاً بسبب خسارتك. بمرور الوقت يمكنك تعلم قبول أن الماضى قد أنتهى و أن ألقاء اللوم على نفسك لن يعيد من تحب.

## إدراك أن خسارتك نهائية

عندما تبدأ فى قبول رحيل أحبائك، يمكن أن يحدث الأكتئاب واليأس. هذا هو الوقت المناسب للتواصل مع الآخرين من أجل الراحة.

## إعادة بناء حياتك

فى مرحلة ما، ستبدأ فى قضاء أيام جيدة أكثر من الأيام السيئة، و ستنتقل إلى فترة التكيف و القبول. على الرغم من أن حياتك لن تكون كما كانت أبداً، يُمكنك البدء فى إيجاد معنى وهدف جديدين.

## ردود الفعل على الخسارة

قد تغير الخسارة الطريقة التي تتصرف بها. قد تكون مضطرباً أو تبكى بسهولة. قد تأكل كثيراً أو قليلاً جداً أو تواجه مشكلة في النوم.

قد تتغير أنماط التفكير. قد تواجه مشكلة في التركيز، أو قد تشعر بالأرتباك. قد يكون اتخاذ القرارات أكثر صعوبة. قد تفكر في الذكريات أو المخاوف الحزينة.

يمكن أن تسبب الخسارة مشاعر جديدة غير مألوفة. من الشائع أن تشعر بالقلق والحزن. قد تشعر بالخدر أو الوحدة أو العجز. قد تكون متوتراً أو غاضباً، أو تشعر أنك ستصير مجنوناً. يشعر العديد من الأشخاص الحزينين بالذنب حيال شيء فعلوه أو لم يفعلوه لأحبائهم. بعد الموت يشعر بعض الناس بالأرتياح.

قد يلاحظ البعض تغيرات في صحتهم الجسدية، مثل الدوخة أو الأرهاق أو جفاف الفم أو الصداع أو دق القلب أو ضيق في التنفس. قد تكون مشاكل المعدة أو ضيق الصدر مرتبطة بالتوتر و القلق.

قد تلاحظ أيضاً تغييرات في حياتك الاجتماعية وعلاقاتك. على سبيل المثال، قد تعتمد أكثر على الآخرين لفترة من الوقت أو تشعر أن أصدقائك لا يفهمونك. قد تحسد أو تستاء من سعادتهم.

## مراحل الحزن

على الرغم من أختلاف ردود أفعالنا على نطاق واسع، إلا أن هناك مراحل شائعة في مراحل الحزن. يُمكننا أن نتأرجح داخل و خارج هذه المراحل. كل مرحلة هي جزء من العملية الشاملة. يُساعدك الانتقال عبر هذه المراحل على التكيف مع خسارتك و قبولها بمرور الوقت. قد لا تمر بهذه المراحل بالترتيب. ينتقل معظم الناس ذهاباً و إياباً بينهم، اعتماداً على الأحداث الأخرى في حياتهم. قد يمر الشخص بنفس مرحلة الحزن عدة مرات، لكن شدة المشاعر ومدة استمرارها تقل ببطء. إن تترك نفسك تشعر بهذه المشاعر القوية سيسمح لها بأن تقل بمرور الوقت. إذا احتفظت بهم، فقد يظلون أقوىاء. قد يكون لديك تغييرات جذرية في مشاعرك و أنت تمر بعملية الحزن.

---

بعد اليأس تزدهر آمال كثيرة. تماماً كما بعد الظلام، تنفتح آلاف الشموس و تبدأ في التآلق.

رومي

## الشفاء من الحزن

الحزن هو عمل شاق يتطلب الطاقة والأهتمام. يُمكن ان تساعد طقوس الحزن و تقاليد ثقافتك أو ممارستك الروحية في توفير الأساس والتركيز.

عما تكون حزيناً، قد لا تتمكن من القيام بالعديد من المهام في وقت واحد. حاول تحديد أهداف أبسط لما يُمكنك القيام به في يوم أو أسبوع أو شهر. ركز على مايمكنك القيام به كل يوم، وحاول أن تجعل الحزن أولوية.

- **تحدث عن الحزن.** يُمكن أن يُساعد التعرف على مشاعرك و قبولها و إيجاد طرق للتعبير عنها في تقصير عملية الحزن و مساعدتك على الشفاء.
- **واجه حقيقة الخسارة.** تجنب الخسارة قد يجعل عملية الحزن أطول و أكثر إيلاماً.
- **كن لطيفاً مع نفسك.** حاول ألا تتسرع في حزنك. حاول ألا تتحمل مسؤوليات جديدة.
- **أعترف بمشاعرك و عبر عنها.** ستظهر مشاعر قوية عندما تبدأ في قبول خسارتك. اسمح لنفسك أن تشعر بهم. خصص وقتاً للحزن- أنظر إلى الصورة القديمة و اقرأ الرسائل القديمة. امنح نفسك مكاناً آمناً و وقتاً للبكاء – قد تتفاجأ عندما تجد أن البكاء قد يجلب بعض الراحة.
- **اترك الغضب من خلال ممارسة الرياضة بقوة أو التحدث مع صديق أو مستشار.** اقرأ كتباً عن الحزن والخسارة لمعرفة كيفية التعامل مع الآخرين.
- **شارك حزنك.** تقبل التعاطف و القلق من أولئك الذين يمكنهم تقديم الدعم. إذا لم يكن الاصدقاء المقربون أو أفراد الأسرة متاحين، ففكر في رؤية مستشار مُدرب على مساعدة الناس على الحزن. يجد الكثير من الناس أن حضور مجموعة دعم الحزن مُفيد. من خلال مشاركة الأفكار مع الآخرين، يُمكنك أن تتعلم أن حزنك هو طبيعي.

- **أعنى باحتياجاتك العاطفية و الجسدية.** أبحث عن أشياء بسيطة يُمكنك القيام بها لرعاية نفسك. خذ الوقت الكافي لتحضير وتناول وجبات متوازنة، و احصل على قسط كافى من النوم، و ممارسة الرياضة كل يوم. تجنب الكحول و المخدرات- يُمكن أن تجعل عملية الحزن تستمر لفترة أطول.
- **احتفظ بسجل.** يمكن أن يساعدك تدوين مشاعرك على تعلم التعبير عن المشاعر المؤلمة. يمكن أن يمنحك أيضاً سجلاً لتقدمك.
- **كن على دراية بنقاط الأضطرابات المحتملة.** قد تكون العطلات و أعياد الميلاد و احتفالات الذكرى السنوية و حتى أوقات الوجبات العادية صعبة. قد ترغب فى تجنب الأماكن الخاصة التى تُعتبر ذكري مؤلمة لخسارتك. حاول التخطيط مسبقاً لهذه الأوقات.
- **امنح نفسك الإذن لتغيير روتينك.** قد يساعد تغيير بعض التذكيرات والإجراءات الروتينية الصغيرة لعلاقتك المفقودة على الحزن و البدء فى بناء حياة جديدة.
- **إعادة التركيز على الحياة.** فى مرحلة ما، ستشعر بالاستعداد للعودة إلى العالم الاجتماعى و البدء فى تكوين صداقات جديدة أو تقوية العلاقات الحالية. بمرور الوقت، ستبدأ فى إنشاء أهداف و معنى جديد لحياتك.

## الأطفال و الحزن

أخبر الأطفال الحقيقة عندما يموت شخص ما. محاولة حمايتهم من خلال عدم إخبارهم بما حدث يُمكن أن يُسبب ضرراً دائماً. ستوجه معتقداتك الثقافية و الروحية ما تقوله للأطفال حول معنى الموت. طمئن أطفالك على حبك و دعمك. طمأنهم أن الموت ليس خطأهم.

دع الأطفال يشاركون في عملية الحداد، و دعهم يرون حزنك. شجعهم على التعبير عن مشاعرهم و طرح الأسئلة. أخبر أطفالك بمن سيهتم بهم. قم بإدراجها في خطط الروتين اليومي مثل، " سأصطحبك بعد المدرسة. في الأيام التي أعمل فيها، ستأخذك الجدة." من الطبيعي أن يلعب الاطفال الصغار و يضحكون بعد وقت قصير من الموت، حتى عندما يكونون حزينين للغاية. يعلج الأطفال الحزن بطرق مختلفة عن البالغين. يساعدهم النشاط البدنى على التعبير عن عواطفهم و حرق الطاقة. من المرجح أن يلجأ المراهقون إلى أقرانهم للحصول على الدعم. كُن مُتاحاً للمراهقين و لكن لا تتأذى إذا كانوا لا يريدون التحدث معك. يمكن للاطفال التعافى من الحزن إذا كان لديهم أحياء يمكنهم الاعتماد عليهم فى الراحة و الأمن، و الذى يمكنهم طمأننتهم بأنهم محبوبون.

---

*الأطفال مرنون. احصل على الدعم لنفسك حتى تتمكن من إعالة طفلك.*

---

### **طلب المساعدة**

إذا كانت لديك أعراض جسدية تزعجك و لا تختفى لفترة طويلة، فقد ترغب فى رؤية طبيبك. إذا أصبح من الصعب إدارة أنشطتك اليومية أو الأعتناء بنفسك، فقد يساعدك التحدث مع مستشار.



## موارد مفيدة

هناك العديد من مصادر الدعم و المعلومات فى معظم المجتمعات المحلية. بعض هؤلاء هم مستشارون و رجال دين و مستشارون رويون و مجموعات دعم الحزن و ورش عمل. يمكنك أيضاً العثور على مواد حول عملية الحزن فى مكتبك المحلية أو عبر الإنترنت. يمكن للأخصائى الاجتماعى الخاص بك أن يساعدك فى العثور على العديد من هذه المصادر.

---

سأفتقد أولئك الذين أحببتهم و الذين لم يعودوا معي، لكنني أجد أننى مُمتن لأننى  
أحببتهم.  
لقد تغلب الأمتنان أخيراً على الخسارة.

مجهول

---



ملاحظات

---

---

---

---

---

---

---

---

---



نأمل أن يساعدك هذا  
الكتيب على بدء عملية  
شفائك .

### الأسئلة؟

أسئلتك تهمنا.  
من فضلك أتصل بنا إذا كان لديك أي أسئلة على:  
□ العمل الاجتماعي وتنظيم الرعاية للمركز  
الطبي لجامعة واشنطن:

. حرم مونتليك: **206.598.4370**

. الحرم الجامعي الشمالي الغربي:

**206.668.1304**

□ العمل الاجتماعي لمركز هاربورفيو الطبي

**206.744.8030**

UW Medicine

## A Guide Through Grief

*Mourning the loss of a loved one*



### Questions?

Your questions are important. Please call us if you have questions or concerns.

UWMC Social Work and Care Coordination:

Montlake Campus:  
206.598.4370

Northwest Campus:  
206.668.1304

HMC Social Work:  
206.744.8030

*We hope this booklet will help you begin the process of your healing.*

*For out of nothingness we are not born, and into nothingness we do not die. Existence is a circle, and we err when we assign to it for measurement the limits of the cradle and the grave.*

*Manuel Acuna*

Grief is a natural response to an important loss.

When we lose someone dear to us, each of us grieves in our own way and at our own pace. Many things affect how we grieve, and for how long. Our ethnic backgrounds, cultures, personalities, life experiences, spiritual beliefs, responses to stress, and our relationships all may impact our grief process.

There is no right or wrong way to grieve. Some of us express grief freely, find comfort in the company of others, and keep reminders of loved ones nearby. Others find comfort in being alone, away from reminders of our loss. Still others find that cultural or spiritual rituals can help restore order and meaning.

As you begin your grieving process, knowing what to expect can help you cope with the pain and loneliness. It may help to know that your feelings are common.

The grieving process may be long, slow and painful. There may be many times when you feel sorrow and yearning. For many people, the grieving process may also be a strengthening and growth-filled experience. This may be hard to believe right now, when your grief is so new.

---

*Remember to be gentle with yourself.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



*Notes*

---

---

---

---

---

---

---

---

## **Right After the Death**

You may have a feeling of shock or numbness – shock that the death has occurred and denial that the loss is real. These feelings protect you from pain that can be overwhelming. Others report a feeling of relief that their loved one’s suffering has ended. These feelings are common.

## **Feeling the Loss**

You may have periods of anger. Anger can grow out of feelings of helplessness and frustration at not being able to control your situation. It can also come from feeling abandoned by your loved one. Anger is a part of the grieving process. The challenge is to learn to express it in healthy ways.

At first, you may also feel guilt related to your loss. Over time, you can learn to accept that the past is over and that blaming yourself will not bring your loved one back.

## **Recognizing That Your Loss Is Final**

When you begin to accept that your loved one is gone, depression and despair can set in. This is the time to reach out to others for comfort.

## **Rebuilding Your Life**

At some point, you will begin to have more good days than bad days, and you will move into a period of adjustment and acceptance. Although your life will never be the same, you can begin to find new meaning and purpose.

## Reactions to a Loss

Loss may change the way you behave. You may be restless or cry easily. You may eat too much or too little or have trouble sleeping.

Thinking patterns may change. You might have trouble concentrating, or you might feel confused. Making decisions can be harder. You may dwell on sad memories or worries.

Loss can cause unfamiliar, new feelings. It is common to feel anxious and sad. You may feel numb, lonely, or helpless. You may be irritable or angry, or feel like you are “going crazy.” Many grieving people feel guilty about something they did or did not do for their loved one. After a death, some people even feel relieved.

Some may notice changes in their physical health, such as dizziness, exhaustion, dry mouth, headaches, pounding heart, or shortness of breath. Stomach problems or tightness in the chest may be related to tension and anxiety.

You may also notice changes in your social life and relationships. For example, you might depend more on others for a while or feel that your friends do not understand you. You may even envy or resent their happiness.

## Helpful Resources

There are many sources of support and information in most communities. Some of these are counselors, clergy and spiritual advisors, grief support groups, and workshops. You can also find materials about the grieving process at your local library or bookstore, or online. Your social worker can help you find many of these resources.

---

*I will miss those I loved who are no longer with me, but I find I am grateful for having loved them.*

*The gratitude has finally conquered the loss.*

*Anonymous*

---



Let children take part in the mourning process, and let them see your grief. Encourage them to express their feelings and ask questions.

Tell your children who will be caring for them. Include them in plans for daily routines such as, “I will pick you up after school. On the days I work, Grandma will pick you up.”

It is normal for young children to play and laugh shortly after a death, even when they are very sad. Children process grief in different ways than adults do. Physical activity helps them express their emotions and burn off energy.

Teens are more likely to turn to peers for support. Be available for teens but do not be hurt if they do not want to talk with you.

Children can recover from grief if they have loved ones they can depend on for comfort and security, who can reassure them that they are loved.

---

*Children are resilient. Get support for yourself so you can support your child.*

---

## **Asking for Help**

If you have physical symptoms that disturb you and that do not go away for a long time, you may want to see your doctor.

If it is becoming hard to manage your daily activities or to take care of yourself, talking with a counselor may help.

## **The Phases of Grief**

Even though our reactions vary widely, there are common phases in the grief process. We can cycle in and out of these phases. Each one is part of the overall process. Moving through these phases helps you adjust to and accept your loss over time.

You may not go through these phases in order. Most people move back and forth between them, depending on other events in their lives. A person may go through the same phase of grief several times, but the intensity of the feelings and how long they last slowly lessen.

Letting yourself feel these strong feelings will allow them to lessen over time. If you hold them in, they may remain powerful. You may have dramatic changes in your emotions as you go through the grieving process.

---

*After despair many hopes flourish. Just as after darkness, thousands of suns open and start to shine.*

*Rumi*

---

## **Healing from Grief**

Grieving is hard work that requires energy and attention. The grief rituals and traditions of your culture or spiritual practice can help provide structure and focus.

When you are grieving, you may not be able to do many tasks at once. Try setting simpler goals for what you can get done in a day, a week, or a month. Focus on what you *do* manage to do each day, and try to make grieving a priority.

- **Talk about grief.** Recognizing your emotions, accepting them, and finding ways to express them can help shorten the grieving process and help you heal.
- **Face the reality of the loss.** Avoiding the loss may make the grieving process longer and even more painful.
- **Be gentle with yourself.** Try not to rush through your grieving. Try not to take on new responsibilities.
- **Acknowledge and express your emotions.** Strong feelings will come up as you begin to accept your loss. Allow yourself to feel them. Make time to grieve – look at old photos and read old letters. Give yourself a safe place and time to cry – you may be surprised to find that crying may bring some relief. Let go of anger by exercising vigorously or talking with a friend or counselor. Read books about grief and loss to find out how others cope.
- **Share your grief.** Accept sympathy and concern from those who can provide support. If close friends or family members are not available, consider seeing a counselor who is trained in helping people grieve. Many people find that attending a grief support group is helpful. By sharing insights with others, you can learn that your grieving is natural and normal.

- **Take care of your emotional and physical needs.** Find simple things you can do to nurture yourself. Take the time to prepare and eat balanced meals, get enough sleep, and exercise each day. Avoid alcohol and drugs – they can make your grieving process last longer.
- **Keep a journal.** Writing down your feelings can help you learn to express painful emotions. It can also give you a record of your progress.
- **Be aware of possible trouble spots.** Holidays, birthdays, anniversaries, and even ordinary meal times may be difficult. You may want to avoid special places that now are painful reminders of your loss. Try to plan ahead for these times.
- **Give yourself permission to change your routine.** Changing some of the little reminders and routines of your lost relationship may help you to grieve and begin to build a new life.
- **Refocus on life.** At some point, you will feel ready to re-enter the social world and begin to make new friends or strengthen current relationships. Over time, you will begin to create new goals and meaning for your life.

## Children and Grief

Tell children the truth when someone dies. Trying to protect them by not telling them what happened can do lasting harm. Your own cultural and spiritual beliefs will guide what you say to children about the meaning of death.

Assure your children of your love and support. Reassure them that the death is not their fault.